

Большинство вызовов современного мира невозможно преодолеть в одиночку, поэтому, на наш взгляд, разрешение территориальных конфликтов и налаживание отношений между противоборствующими странами – насущная необходимость.

### *Список литературы*

1. Большая советская энциклопедия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://lit-life.club/books/106219/read?page=30> (дата обращения 29.06.2024).
2. Тамбовцев И.И. Актуальность делимитации и демаркации государственных границ при достижении договоренностей об урегулировании вооруженного пограничного конфликта / И.И. Тамбовцев // Закон и право. – 2022. – №1. – С. 252–255. DOI 10.24412/2073-3313-2022-1-252-255. EDN CWKNLS
3. Тотх Д. Пограничные противоречия в районе Великих африканских озер / Д. Тотх // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Общественные науки. – 2022. – №3 (848). – С. 30–35. DOI 10.52070/2500-347X\_2022\_3\_848\_30. EDN VXRJCU
4. Терещенко О.В. Девиантность и устойчивый порядок / О.В. Терещенко, М.В. Гринь // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. – 2022. – №11–1. – С. 100–102. DOI 10.23672/k6007-3946-8113-у. EDN HEEAVQ
5. Сущенко М.А. Трансформация политических систем в свете теории политической модернизации / М.А. Сущенко // Социально-гуманитарный вестник. Всероссийский сборник научных трудов. – Барнаул, 2024. – С. 140–143. EDN AZHSPR

## СОЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕССЫ В КОНТЕКСТЕ ГЛОБАЛИЗАЦИИ

*Воробьева Ольга Ивановна*

д-р филол. наук, заведующая кафедрой

*Захарова Наталья Николаевна*

канд. филол. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Северный государственный  
медицинский университет»

г. Архангельск, Архангельская область

### СОЦИАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ К УСЛОВИЯМ ЖИЗНИ И ОБУЧЕНИЯ В РОССИИ

*Аннотация:* анализ современных публикаций по адаптации иностранных студентов к условиям жизни и обучения в России выявил преимущественное внимание к социальным и психологическим проблемам. Статья представляет исследование, проведенное среди иностранных студентов Северного государственного медицинского университета г. Архангельска (СГМУ), подтверждая выводы мнением иностранцев. Результаты анкетирования позволяют установить основные критерии успешности лингвокультурной адаптации и выявить проблемы, связанные с недостаточно эффективной организацией культурной жизни иностранных учащихся и трудностями их ознакомительных поездок по России, а также совершенствованием сайта учебного заведения.

**Ключевые слова:** лингвокультурная адаптация, мультилингвизм, инофон, терминология, коммуникативные умения.

#### *Введение*

Российское образование становится привлекательным для иностранцев, количество иностранных граждан, обучающихся в вузах России, резко увеличилось, причем наиболее востребованы в настоящее время стали медицинские специальности. Минобрнауки определило цели долгосрочного социально-экономического развития Российской Федерации на период до 2020 г., в концепции образовательной и научно-исследовательской деятельности в высшем образовании отмечается повышение качества подготовки студентов и увеличение приема иностранных обучающихся [1]. В современном мире становится актуальным изучение лингвокультурной адаптации иностранцев к образовательному процессу в вузе.

Архангельский государственный медицинский университет активно работает с иностранными обучающимися, которые получают профессию врача. Попадая в чужую страну, инофоны проходят сложный период привыкания к новым условиям культуры в чуждой для них языковой среде. Проведенные исследования дали основания проанализировать условия и установить наиболее эффективные возможности приспособления

иностраннных обучающихся к лингвокультурной среде в условиях полилингвизма.

### *Теоретические основы*

Современные исследования (Петров В.Н., Моднов С.И., Ухова Л.В. Рахимов Т.Р. и т. д.) системы высшего образования по отношению к учебным мигрантам в России ограничены в основном с социальными проблемами (быт, климат, жилье, материальное положение, среда пребывания) иностранцев. Однако следует акцентировать внимание на поликультурной среде российского высшего образования, мультилингвистических особенностях, а также лингвокультурной адаптации и профиле обучения инофонов.

### *Материал и методы исследования*

С целью выявления особенностей лингвокультурной адаптации было проведено анкетирование иностранных студентов СГМУ г. Архангельска. В исследовании принимали участие 60 человек, из которых 40% – студенты первого, 30% – второго, 25% – третьего, 5% – четвертого курса.

В Северном государственном медицинском университете обучается большое количество индийских представителей, приехавших из разных штатов. Анкетирование показало, что обучающиеся разговаривают на 10 различных языках (хинди, гуджарати, маратхи, малаялам, панджаби, урду, раджастхани, хинди и др.), при этом государственными языками Индии являются английский и хинди. Общение обучающихся, как правило, происходит в национально ориентированных группах, однако кроме представителей Индии, в вузе обучаются студенты из других стран. В результате языками, объединяющими всех мигрантов, являются английский и русский.

Особенности жизни иностранных обучающихся определяются прежде всего коммуникативными умениями, которые формируются в учебно-познавательной и социальной деятельности. Русский язык для иностранных студентов является рабочим языком социально-культурной коммуникации, средством получения образования, инструментом для овладения будущей специальностью. Формируется коммуникативная компетенция, которая подразумевает знания о системе языка и навыки владения языковыми средствами общения; знания, навыки и умения, которые позволяют понимать и составлять иноязычные высказывания в зависимости от ситуации общения; владение различными видами устных и письменных высказываний; умение делать перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и в обратном порядке. Безусловно, студенты после 20 лет не могут освоить язык без акцента, но при этом возраст не играет самой важной роли при изучении второго языка. Студенты расширяют и углубляют круг знаний, увеличивая объем теоретических и практических навыков. Наиболее существенную помощь и поддержку в процессе приспособления к жизни в России иностранные обучающиеся получают от своих земляков (52%) и преподавателей (49%).

Исследование, проведенное авторами, ставило своей целью получить качественную оценку обучения социальным нормам жизни в России, а также профессионально ориентированному медицинскому дискурсу, т.к. в процессе обучения студент должен быть подготовлен к решению

профессиональных задач. Анкетный опрос учащихся-иностранцев, проведенный по стандартизированной анкете, показал, что такой подход к изучению учебного материала позволяет успешно выполнять поставленные задачи.

Общеизвестно, что механическое запоминание иностранных слов и выражений абсолютно бессмысленно и не приносит результатов, поэтому критерием успешной подготовки к клинической практике становятся прагматические возможности применения знаний. Билингвизм, сознательно усвоенный в учебном процессе, обладает мощным образовательным и культурным потенциалом. Будущие врачи активно осваивают формы сотрудничества, успешно используя в своей практике общения два языка: русский и английский. Работа в группах с русскими студентами дает высокие результаты и очень нравится студентам-иностранцам (в анкетах это отметили 80% опрошенных). Форма диалогов моделирует ситуацию коммуникации, помогает практически использовать знание языковых единиц и грамматических структур при построении речевого высказывания, формирует навыки профессиональной речи, способствует развитию речевого поведения в сфере профессионального общения [3].

Иностранные студенты в России стремятся овладеть не только своеобразием профессионального языка, но и своеобразием культурных норм и принятых общественных отношений. Как правило, они следуют частотным языковым высказываниям, принятым нормам, тем самым успешно пополняя свой словарный запас. Чтобы получить вразумительный ответ, направить процесс передачи информации в нужное русло, перехватить и удержать инициативу в беседе, активизировать внимание, сделать общение более эффективным, надо знать технику постановки вопросов и технику ответов на них. Лингвистика в данном аспекте обучает разумному социальному поведению.

Необходимо выработать навыки применения самых элементарных этикетных форм обращения в России: официальные, дружеские, фамильярные. К старшим по возрасту, незнакомым людям в официальной обстановке установлено обращение только на «вы», на «ты» – обращение в неофициальной обстановке и к близким, знакомым. Актуальны для обучения и формы общения с незнакомыми людьми. В современной русской языковой культуре к незнакомым людям нет единой формы обращения, бытуют такие формы, как «Девушка», «Молодой человек», «Женщина», «Мужчина». Врачами, как правило, для привлечения внимания используются определенно-личные конструкции, такие как «Скажите, пожалуйста», «Повторите», «Простите» и т.п [4]. Во время прохождения медицинской практики знание общеупотребительных языковых форм помогает иностранным обучающимся вести диалог с пациентами. Анкетирование выявило 67% успешного усвоения и раннюю адаптацию обучающихся к изучению языка медицины и этикетных норм.

Система изучения особенностей русской истории, национальных традиций и культуры решается в разных формах аудиторной и внеаудиторной работы. На учебных занятиях преподаватели используют современные технологии: это мультимедийные средства и интернет-ресурсы, видеоматериалы, которые являются эффективным средством овладения российской культурой, оригинальные тексты на профессиональные и